

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 1 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 1: Classical Prose

July-2025 Admitted Batch

Max Marks:15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤاين من الأسئلة الآتية.

1- شكل العبارة وشرحها باللغة الأردية أو الإنكليزية.

إن الله تعالى أيها الملك أحلك محلاً رفيعاً، صعباً منيعاً، باذخاً شامخاً، وأنبتك منبتاً طابت أرومته، وعزت جرثومته، وثبت أصله، وبتق فرعه، في أكرم معدن، وأطيب موطن، فأنت أبيت اللعن رأس العرب، وربيعها الذي به تخصب، وملكها الذي به تنقاد، وعمودها الذي عليه العماد، ومعقلها الذي إليه يلجأ العباد، سلفك خير سلف، وأنت لنا بعد هم خير خلف، ولن يهلك من أنت خلفه، ولن يخمل من أنت سلفه. نحن-أيها الملك- أهل حرم الله وذمته، وسدنة بيته، أشخصنا إليك الذي أبهك بكشف الكرب الذي فدحنا، فنحن وفد التهنة لا وفد المرزنة.

2- بين معاني ضرب الأمثال التالية وشرحها:

- "إن كنت ريحاً فقد لاقيت أعصاراً"
- "قد أحزم لو أعزم"
- "إنك لا تجني من الشوك العنب"

3- اكتب عن حياة الجاحظ وأسلوبه.

4- شكل العبارة الآتية ولخصها مع الإشارة إلى المكان الذي أخذت منه:

أخبر الحارث بن همّام، قال: لما جبت البید إلى زبید، صحبني غلام قد كنت ربّيته إلى أن بلغ أشده، وثقفته حتى أكمل رشده. وكان قد أنس بأخلاقی، وخبر مجالب وفاقی فلم يكن يتخطى

مرامي، ولا يخطيء في المرامي لا جرم أنّ قربه التاطت بصفري، وأخلصته لحضري وسفري،  
فألوى به الدهر المبيد، حين ضمّتنا زبيد.

## الجزء الثاني

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً. (1×7=7)

1- اكتب عن حياة ابن المقفع ومساهماته في الأدب العربي.

2- ما هي الميزات والخصائص الأدبية لصاحب ابن العباد؟ تناولها في ضوء النص الآتي:

"وصل كتاب الأستاذ الرئيس صادرا عن شط البحر بوصف ما شاهد من عجائبه،  
وعاين من مراكبه، ورآه من طاعه آلتها للرياح كيف أرادتها، واستجابة أدواتها لها متى  
نادتها، وركوب الناس أشباحها، والخوف بمرأى ومسمع، والمنون بمرقب ومطلع،  
والدهر بين أخذ وترك، والأرواح بين نجاة وهلك، إذا أفكروا في المكاسب الخطيرة هان  
عليهم الخطر، وإذا لاحت لهم غرر المطالب الكثيرة حبب إليهم الغرر. وعرفت ما قاله  
من تمنيه كوني عند ذلك بحضرته، وحصولي على مساعدته."

3- شكل وشرح العبارة الآتية وبين ما فيها من ميزات وخصائص:

كتابي وأنا مترجح بين طمع فيك ويأس منك، وإقبال عليك وإعراض عنك؛ فإنك تدل  
بسابق حرمة، وتمت بسالف خدمة أيسرهما يوجب رعاية ويقتضي محافظة وعناية،  
ثم تشفعهما بحادث غلول وخيانة، وتتبعهما بأنف خلاف ومعصية، وأدنى ذلك يحبط  
أعمالك، ويمحق كل ما يرعى لك. لا جرم أني وقفت بين ميل إليك وميل عليك، أقدم  
رجلا لصدك، وأؤخر أخرى عن قصدك، وأبسط يدا لاصطلامك، وأثني ثانية  
لاستبائك واستصلاحك، وأتوقف عن امتثال بعض المأمور فيك ضنا بالنعمة عندك،  
ومنافسة في الصنعة لديك، وتأميلا لفيئتك وانصرافك، ورجاء لمراجعتك وانعطافك،  
فقد يعزب العقل ثم يؤوب، ويغرب اللب ثم يثوب، ويذهب الحزم ثم يعود، ويفسد  
العزم ثم يصلح، ويضاع الرأي ثم يستدرك، ويسكر المرء ثم يصحو، ويكدر الماء ثم  
يصفو. وكل ضيقة إلى رخاء، وكل غمرة إلى انجلاء.

\*\*\*

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 1 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 2: Grammar-1

July-2025 Admitted Batch

Max Marks:15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

- 1- اشرح أوزان الفعل الثلاثي المجرد، مع ذكر أمثلة لكل وزن.
- 2- اشرح البناء في الأسماء، واذكر أنواعه، مع بيان سبب البناء في كل نوع.
- 3- عرّف المبتدأ والخبر لغة واصطلاحاً، واذكر شروط كليّ منهما، مع بيان مواضع وجوب التقديم والتأخير لهما.
- 4- اذكر أنواع أسماء المشتقات في اللغة العربية، وشرح كل نوع شرحاً موجزاً مع مثال.
- 5- اشرح أحكام عمل اسم الفاعل واسم المفعول، مع ذكر الشروط والأمثلة.

### الجزء الثاني

(1×7=7)

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً.

- 1- تحدّث عن الفعل من حيث الإعراب والبناء، وبيّن متى يكون الفعل معرباً ومتى يكون مبنياً، مع الأمثلة.
- 2- أجب عن الأسئلة التالية:
  - a. عرّف المفعول المطلق، ثم اذكر أنواعه الثلاثة، وبيّن الغرض من كل نوع مع التمثيل والإعراب.
  - b. تحدّث عن المفعول به من حيث أحكام تقدمه وتأخره عن الفعل الفاعل مع الأمثلة الواضحة.

c. اذكر أحكام حذف المفعول المطلق، وبيّن ما ينوب عنه عند الحذف، مع شرح كل حالة بالأمثلة والإعراب.

3- استخرج من كل آية مذكورة أدناه الأفعال الواردة فيها، ثم بيّن الفعل الماضي إن وُجد، مع التحليل الصرفي لتلك الكلمة:

1. ﴿وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِعًا﴾
2. ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ﴾
3. ﴿فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ﴾
4. ﴿وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ﴾
5. ﴿وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ﴾
6. ﴿وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ﴾
7. ﴿خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ﴾
8. ﴿وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ﴾
9. ﴿قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ﴾
10. ﴿قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الَّذِينَ التَّقَتَا﴾

\*\*\*

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 1 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 3: History of Arabic Literature-1

## July-2025 Admitted Batch

Max Marks:15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

- 1- اكتب تطور النثر في العصر العباسي.
- 2- ماذا تعرف عن الشعراء الصعاليك؟
- 3- بين خصائص أدب الوصايا في العصر الأموي.
- 4- لماذا يلقب العصر العباسي بالعصر الذهبي للأدب العربي؟

### الجزء الثاني

(1×7=7)

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً.

- 1- اكتب مفصلاً عن حركة الترجمة في العصر العباسي.  
أو  
ماذا تعرف عن مراحل تطور المعجم العربي؟
- 2- اكتب عن تطور فن المقامات عبر العصور.  
أو  
اكتب عن الرحالين القدامى وإسهاماتهم في أدب الرحلة.

3- اكتب مفصلاً عن شاعرين وخصائص أدبهما من الأسماء التالية.

(المتنبي، أبو تمام، البحتري، جرير، الفزدق، عمر بن أبي ربيعة)

أو

اكتب مفصلاً عن أدبيين وخصائص أدبهما من الأسماء التالية:

(ابن المقفع، الجاحظ، ابن قتيبة، قاضي الفاضل، ابن العميد)

\*\*\*\*\*

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 1 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 4: Translation-2

July-2025 Admitted Batch

Max Marks:15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

1- اكتب ترجمة التعبيرات الآتية الإنكليزية إلى العربية والعربية إلى الإنكليزية:

Global Advisory, Economic recession, At zero interest, National Payments System, International Energy Agency, Global demand, Social insurance contributions, Ministry of Energy

الناتج الإجمالي الداخلى، المجموعات الاقتصادية العالمية، اتجاهات النمو الاقتصادي العالمى، إزالة الحواجز التجارية، إنتاج المطاط الاصطناعى، وفرة الإنتاج الفلاحى والصناعى، المنظمة العالمية للتجارة، الكساد الاقتصادي الكبير

2- ترجم الجمل التالية إلى اللغة الأردية أو الإنجليزية.

- I. من المؤكد أنني أقوم بهذا الواجب بكل جدارة وكفاءة.
- II. من عاداته أن يثور للمظلوم الذي يحتمل الأذى.
- III. للحضارة الغربية جوانب إيجابية يجب الأخذ بها.
- IV. إن الإسلام لا يقبل أنصاف الحلول مع الجاهلية.
- V. هم يتهافتون تهافت الفراش ويتماوجون تماوج الجراد.
- VI. كثرة الضحك تذهب الهيبة.
- VII. كلام كالغسل و فعل كالأسل.
- VIII. دعت المدرسة الحكومية فرقة مدرسة أهلية للمباراة في كرة القدم.

3- ترجم الجمل التالية إلى اللغة العربية.

- I. EU leaders do not see progress in negotiations.
- II. His violent tone may develop dramatically a trade war.
- III. Civil society denounces violence unleashed by separatist elements in Mumbai.
- IV. The national movements declared political struggle against the tyrant regime.
- V. Economists stressed on adopting political consensus to get out of the crisis.
- VI. Political differences were visible on the second day after the meeting.
- VII. The Elections Commission announced the schedule of election at districts and rural levels.
- VIII. The distribution of ministerial portfolios has not taken place in Iraq yet.

4- ترجم العبارة التالية إلى الأردية أو الإنجليزية:

إذا ساءَ فعلُ المرءِ ساءتْ ظنُونُهُ  
وَصَدَّقَ ما يَعْتادُهُ من تَوْهْمٍ  
إنَّ الطيرانَ نعمةٌ كبرى، وقد وصل إلى درجةٍ مدهشةٍ من السُرعةِ والراحة، ومع ذلك لا يزال في طورِ  
التجربةِ والإصلاحِ والتحسينِ، وإنَّ مستقبلَ الطيرانِ ليطوي معه أسرارًا ستُدهشُ العالمين يومَ  
يجتازُ مرحلةَ التحسينِ والتكملةِ إلى مرحلةِ التمامِ والاستواءِ.

### الجزء الثاني

(1×7=7)

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً-

1- ترجم الجمل التالية إلى اللغة الأردية أو الإنجليزية:

- I. لي حساب جار في مصرف هندي اسمه البنك الهندي.
- II. تعرضت الشركة لخسارة فادحة ولكنها لم تعلن بإفلاسها.
- III. ربحت شركة انفوسيس كثيرا ولم تتعرض للعجز المالي أبدا.
- IV. العملة الصعبة قلما تنخفض قيمتها.
- V. رسم الإنتاج ضريبة تفرضها الحكومة على منتوجات محلية.
- VI. لا يهمني سعر الفائدة حتى ولو كان مرتفعا جدا.
- VII. ستتم خصخصة عديد من القطاعات العامة في المستقبل.

2- ترجم الفقرة التالية إلى الإنجليزية أو الأردية:

قضينا ليلةً هادئةً، ونمنا نومًا لا بأس به مع هبوب الرياح الشديدة طول الليل، وأصبحتُ  
نشيطاً مسروراً، وأدّن أضحُ مصرياً لصلاة الصبح، فكان هو الصوت الوحيد والصوت الحقّ  
الذي دوّى في هذا السكون المخيم على البحر والباخرة.

هذا هو النداء الذي أيقظ العالم بالأمس، واضطرب له البرُّ والبحرُ، ولكنه لم يستطع أن يوقظ جميع المسلمين في الباخرة على قلة عددهم. إنّه، مع الأسف، قد فقد شيئاً كثيراً من قوّته وسلطانه على القلوب، وأكثر ما أضعف سلطانه الروحي هي المادّية الغربيّة التي تعتقد الفلاح في غير الصلاة، وفي غير العبادة والدين، ولا تصدّق بأنّ الصلاة خيرٌ من النوم. وعلى كلّ حال، فقد استيقظ من أراد الله به الخير، وصلّينا جماعةً.

3- ترجم العبارة التالية إلى اللغة العربية:

King Salman conferred the King Abdul Aziz's medal to his guest Narendra Modi in recognition of his services. The official talks culminated in the signing of a cooperation agreement, an executive program and a draft memorandum between the governments of the two countries signed in the presence of the Custodian of the Two Holy Mosques and the Indian Prime Minister. An agreement is also signed between the General Authority for Investment of Saudi Arabia and the Indian Investment Authority which on behalf of Saudi was signed by the Prince Saud bin Khad Al-Faisal, Chief Executive Officer of Investment Policy at the General Authority of Investment, and from the Indian side it was signed by Amar Sinha Undersecretary of the Ministry of Foreign Affairs for Financial Relations.

\*\*\*\*